



使者通訊

Ambassadors News Term 4 2016

二零一六年 第四學期

本校網址 Website: www.ammchineseschool.org

重要日期 / Important Dates:

1/11/2016	開始辦理 2017 入學手續	Commencement of 2017 Enrolment
26-27/11/2016	年終考試	End of Year Examination
10/12/2016	畢業及頒獎典禮	Annual Speech & Presentation Day

年終試/ End of Year Examination:

本校謹訂於十一月廿六 / 廿七日舉行本年度之年終試，祈勉諸生善用餘暇，溫習所學，努力應考，爭取佳績是盼。

End of Year Examination is on 26th / 27th November. Students are encouraged to enhance your personal best.

畢業頒獎典禮 / Annual Speech and Presentation Day:

本年度畢業頒獎典禮將於十二月十日，上午十時至十二時，假座 Epping 分校學校禮堂舉行。誠邀各家長光臨觀禮。

The Annual Speech and Presentation Day this year is held at the School Hall of Epping Boys' High School on the 10th December, 10am-12pm. All parents are cordially invited to the ceremony.

2017 學年入學註冊 / Enrolment for 2017:

各分校將於 11 月 1 日開始辦理 2017 年度上半年留位及新生報名事宜。舊生請填妥留位表，連同學費(請用支票並在支票背面寫上學生姓名及現年就讀班級)，於 12 月 3 日前交回班主任。為保障貴子弟在新學年之學位及節省在開學時輪候繳費的時間，同時亦可方便校方安排校務如聘請教師、借用課室、編班等，敬請各家長儘快繳付留位費**。請注意: 在畢業及頒獎典禮當日，校方將不會處理任何報名及收費手續

Enrolment for 2017 will be commenced on 1/11/2016. Please complete the attached form and return it with fees to the class teacher before 3/12/2016. It is preferred that fee is to be paid by cheque with the student's name and current class clearly written at the back. In order to retain a placement for your child, save your time and help the school with allocating classes and resources effectively, early enrolment is strongly recommended**. **Please also note that placement will NOT be confirmed without fee received. Please note that school fees and enrolments will NOT be dealt with on the Annual Speech and Presentation Day.**

****減費優惠 / Early Bird**

學生在今年 12 月 3 日前報名，可獲減費 \$20。A \$20 discount for 2017 enrolment before 3/12/2016

二零一七年開課日期 / Commencement of 2017 school year:

二月四日(星期六) Saturday 4th February, 2017 (Cherrybrook & Epping Branches)
二月五日(星期日) Sunday 5th February, 2017 (Chatswood Branch)